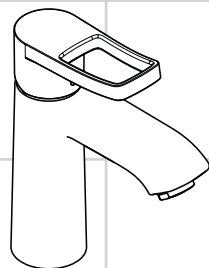
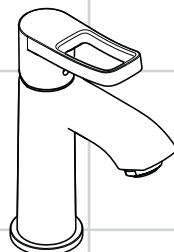


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	9



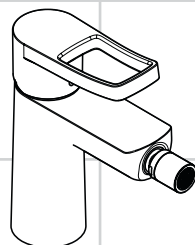
Mediano (2012)

14510000 / 14526000
14527000



Mediano (2012)

14511000 / 14522000
14523000



Mediano (2012)

14520000



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der EcoSmart® (Durchflussbegrenzer), der hinter dem Luftsprudler sitzt, entfernt werden.

Technische Daten

Armatur serienmäßig mit EcoSmart® (Durchflussbegrenzer)

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C
Thermische Desinfektion:	max. 70 °C / 4 min

- Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!
- Hansgrohe Armaturen können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden, wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Symbolerklärung



Justierung (siehe Seite 12)

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 12. In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht zu empfehlen.



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Maße (siehe Seite 13)



Durchflussdiagramm (siehe Seite 13)

- ① mit EcoSmart®
- ② ohne EcoSmart®



Bedienung (siehe Seite 15)

Hansgrohe empfiehlt, morgens oder nach längeren Stagnationszeiten den ersten halben Liter nicht als Trinkwasser zu verwenden.



Serviceteile (siehe Seite 16)



Sonderzubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)

Montageschlüssel # 58085000



Installationskitt



Reinigung (siehe beiliegende Broschüre)



Prüfzeichen (siehe Seite 20)



Montage siehe Seite 10



Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le système de douche ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.
- En cas de problèmes avec le chauffe-eau, ou bien si le débit d'eau doit être plus important, il est possible d'enlever l'EcoSmart® (limiteur de débit) se trouvant derrière l'aérateur.

Informations techniques

Robinetterie équipée en série d'un EcoSmart® (limiteur de débit)

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 80 °C
Température recommandée:	65 °C
Désinfection thermique:	max. 70 °C / 4 min

- Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!
- Les mitigeurs Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Description du symbole



Etalonnage (voir page 12)

Mitigeur avec limitation de la température: voir la page 12 pour le réglage. Une limitation de la température n'est pas recommandée quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Dimensions (voir page 13)



Diagramme du débit

(voir page 13)

① avec EcoSmart®

② sans EcoSmart®



Instructions de service

(voir page 15)

Hansgrohe recommande de ne pas utiliser le premier demi-litre le matin ou après une période de stagnation prolongée.



Pièces détachées (voir pages 16)

Special accessories (ne fait pas partie de la fourniture)

Clé de montage # 58085000



Mastic d'installation



Nettoyage (voir la brochure jointe)



Classification acoustique et débit (voir page 20)



Montage voir page 10



Safety Notes

- △ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- △ The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleansing purposes.
- △ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.
- If the instantaneous water heater causes problems or if you wish to increase the water flow, the EcoSmart® (flow limiter) located behind the aerator can be removed.

Technical Data

This mixer series-produced with EcoSmart® (flow limiter)

Operating pressure: max. 1 MPa

Recommended operating pressure: 0,1 - 0,5 MPa

Test pressure: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Hot water temperature: max. 80 °C

Recommended hot water temp.: 65 °C

Thermal disinfection: max. 70 °C / 4 min

- The product is exclusively designed for drinking water!
- Hansgrohe mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

Symbol description



Adjustment (see page 12)

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 12. Using a hot water limiter in connection with a continuous flow water heater is not recommended.



Do not use silicone containing acetic acid!



Dimensions (see page 13)



Flow diagram

(see page 13)

① with EcoSmart®

② without EcoSmart®



Operation (see page 15)

Hansgrohe recommends not to use as drinking water the first half liter of water drawn in the morning or after a prolonged period of non-use.



Spare parts (see page 16)

Special accessories (order as an extra)

Special tool # 58085000



Installation putty



Cleaning (see enclosed brochure)



Test certificate (see page 20)



Assembly see page 10



Indicazioni sulla sicurezza

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Il sistema doccia deve essere utilizzato esclusivamente per l'igiene del corpo.
-  Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!
- Nel caso di problemi con lo scaldacqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il EcoSmart® (limitatore di flusso) che si trova dietro la valvola di aerazione.

Dati tecnici

Questo miscelatore è dotato di serie del EcoSmart® (limitatore di flusso)

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80 °C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65 °C
Disinfezione termica:	max. 70 °C / 4 min

- Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!
- I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.

Descrizione simbolo



Taratura (vedi pagg. 12)

Per la regolazione del limitatore di erogazione di acqua calda dei miscelatori monocomando, vedi Pagina 12. Un limitatore di erogazione di acqua calda in combinazione con le caldaie istantanee non è consigliabile.

Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



Ingombri (vedi pagg. 13)



Diagramma flusso (vedi pagg. 13)

- ① con EcoSmart®
- ② senza EcoSmart®



Procedura (vedi pagg. 15)

Hansgrohe raccomanda, di mattina oppure dopo lunghi tempi di stagnazione, di non utilizzare il primo mezzo litro come acqua potabile.



Parti di ricambio (vedi pagg. 16)

Accessori speciali (non contenuto nel volume di fornitura)

chiave per montaggio # 58085000



Mastice d'installazione



Pulitura (vedi il prospetto accluso)



Segno di verifica (vedi pagg. 20)



Montaggio vedi pagg. 10



! Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ La grifería solo debe ser utilizada para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación se debe reconocer ningún daño de transporte o de superficie.
- El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.
- En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se desee más caudal de agua puede quitarse el EcoSmart® (limitador de caudal), situado detrás del aireador.

Datos técnicos

Grifo, desde fábrica equipado con EcoSmart® (limitador de caudal)

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura del agua caliente:	max. 80 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Desinfección térmica:	max. 70 °C / 4 min

- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.
- Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizados junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión en servicio ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

Descripción de símbolos



Ajuste (ver página 12)

Uso como mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente: ver ajuste en página 12. En combinación con calentadores instantáneos no es recomendable limitar el caudal de agua caliente.



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Dimensiones (ver página 13)



Diagrama de circulación (ver página 13)

- ① con EcoSmart®
- ② sin EcoSmart®



Manejo (ver página 15)

Hansgrohe recomienda no utilizar el primer medio litro como agua potable por las mañanas o tras un largo periodo de inactividad.



Repuestos (ver página 16)

Opcional (no incluido en el suministro)



Llave de montaje # 58085000



Masilla



Limpiar (ver el folleto adjunto)



Marca de verificación (ver página 20)





Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het douchesysteem mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- ⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakeschade meer aanvaard.
- Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.
- Wanneer problemen optreden bij doorloopgeisers of wanneer een grotere waterdoorvoer gewenst is, kan de EcoSmart® (doorstroombegrenzer) die achter de perlator is gemonteerd, makkelijk verwijderd worden.

Technische gegevens

Armatuur standaard met EcoSmart® (doorstroombegrenzer)

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Thermische desinfectie:	max. 70 °C / 4 min

- Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!
- Hansgrohe kranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Symboolbeschrijving



Instellen (zie blz. 12)

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 12. In combinatie met geisers wordt een warmwaterbegrenzing niet aanbevolen.



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



Maten (zie blz. 13)



Doorstroomdiagram
(zie blz. 13)

- ① met EcoSmart®
- ② zonder EcoSmart®



Bediening (zie blz. 15)

Hansgrohe raadt aan om 's morgens na langere stagnatietijden de eerste halve liter niet als drinkwater te gebruiken.



Service onderdelen (zie blz. 16)



Toebehoren (behoort niet tot het leveringspakket)

Montagesleutel # 58085000



Kit



Reinigen (zie bijgevoegde brochure)



Keurmerk (zie blz. 20)



Montage zie blz. 10



Sikkerhedsanvisninger

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- △ Brusersystemet må kun bruges til bade-, hygiejne og rengøringsformål.
- △ Større trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.
- Ved problemer med gennembløbsvandvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænseren), der sidder i perlatoren, fjernes.

Tekniske data

Armaturet er forsynet med EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænser)

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C
Termisk desinfektion:	max. 70 °C / 4 min

- Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!
- Hansgrohe armaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Symbolbeskrivelse



Forindstilling (se s. 12)

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 12. I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer anbefales en varmtvandsbegrænsning ikke.



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



Målene (se s. 13)



Gennemstrømningsdiagram (se s. 13)

- ① med EcoSmart®
- ② uden EcoSmart®



Bediening (se s. 15)

Hansgrohe anbefaler at den første halve liter om morgenen eller efter længere stagneringstider ikke anvendes som drikkevand.



Reserve dele (se s. 16)



Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)

Monteringsnøgle # 58085000



Kitt



Rengøring (se venligst den vedlagte brochure)



Godkendelse (se s. 20)





Указания по технике безопасности **Описание символов**

-  Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
-  Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
-  донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы.
- Если возникнут проблемы с проточным бойлером или потребуются увеличить расход воды, то можно удалить EcoSmart® (ограничитель потока воды), который установлен на воздушным рассекателем.

Технические данные

Смесители этой серии серийно оснащаются EcoSmart® (ограничителем потока воды)

Рабочее давление: не более. 1 МПа

Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа

Давления: 1,6 МПа

(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура горячей воды: не более. 80 °C

Рекомендуемая темп. гор. воды: 65 °C

Термическая дезинфекция: не более. 70 °C / 4 мин

- Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!
- Арматуры Hansgrohe могут использоваться в комбинации с проточными нагревателями с гидравлическим и термическим управлением, если давление истечения составляет не менее 0,15 МПа.



Подгонка (см. стр. 12)

Однорычажный смеситель имеет ограничитель расхода горячей воды (см. Стр. 12: юстировка). В комбинации с проточными нагревателями не рекомендуется установка блокировка горячей воды!



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



Размеры (см. стр. 13)



Схема потока (см. стр. 13)

① С EcoSmart®

② Без EcoSmart®



Эксплуатация (см. стр. 15)

Hansgrohe рекомендует по утрам либо после длительного перерыва в использовании не использовать первые поллитра воды для питья.



Комплект (см. стр. 16)

Специальные принадлежности (не включено в объем поставки!)

Монтажный ключ # 58085000

Монтаж подводки

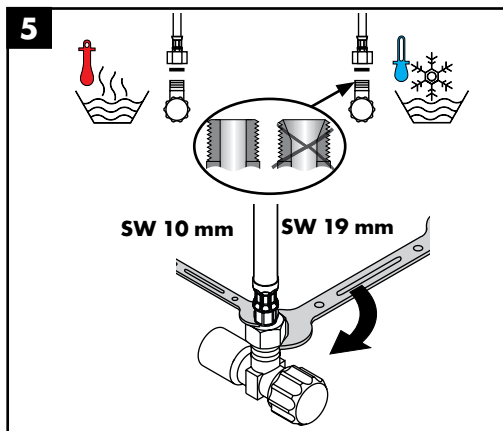
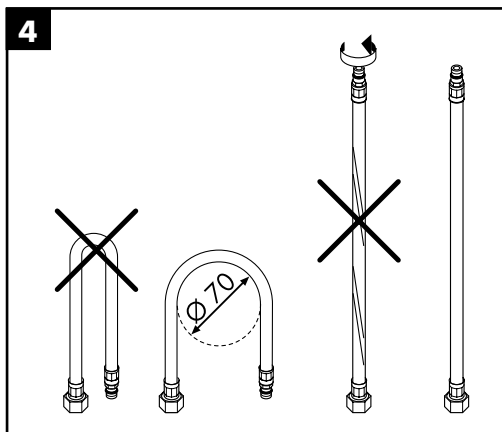
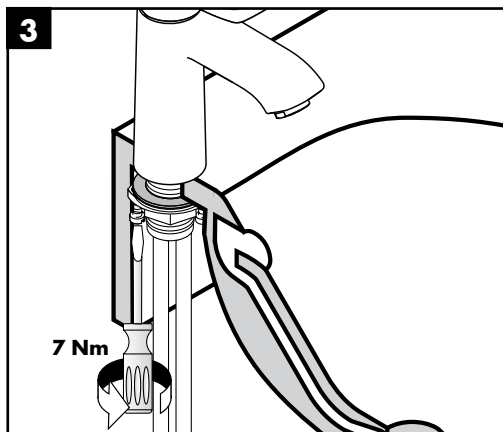
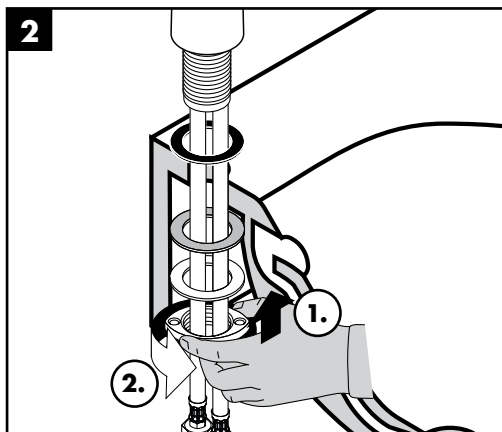
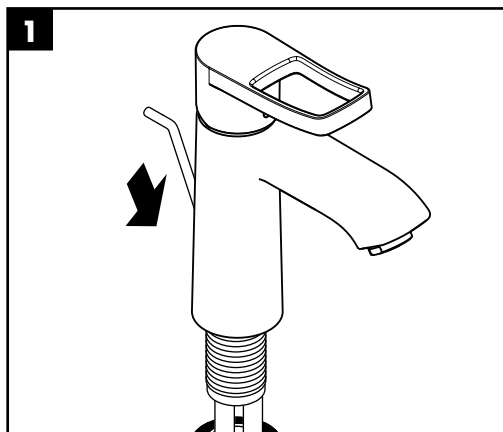


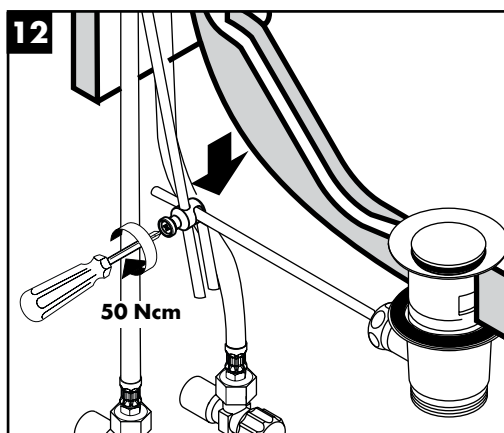
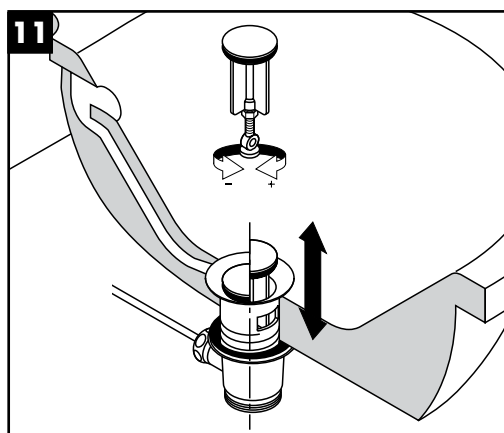
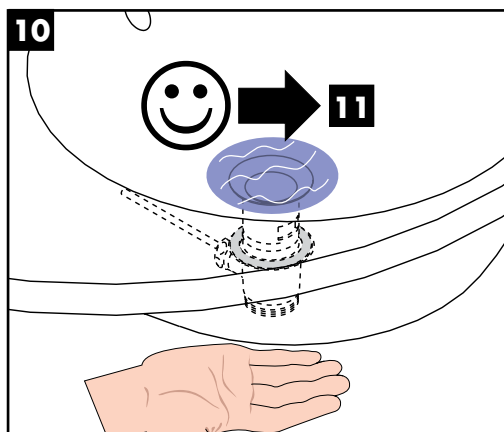
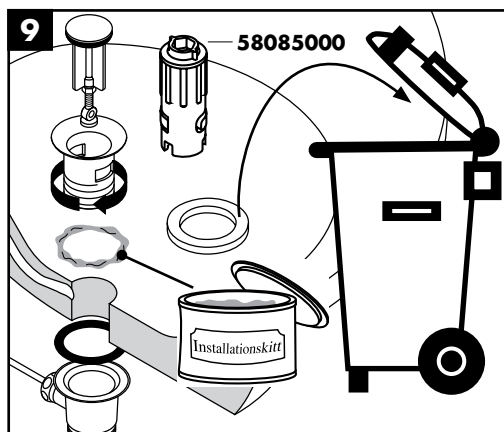
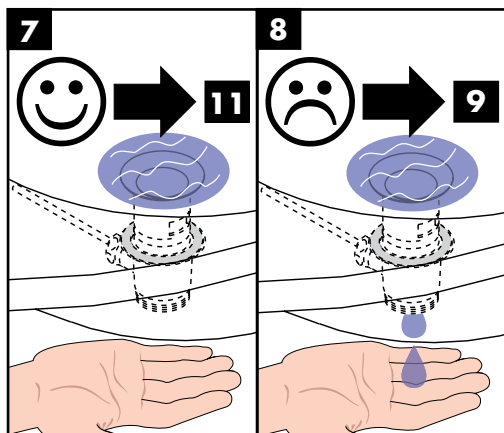
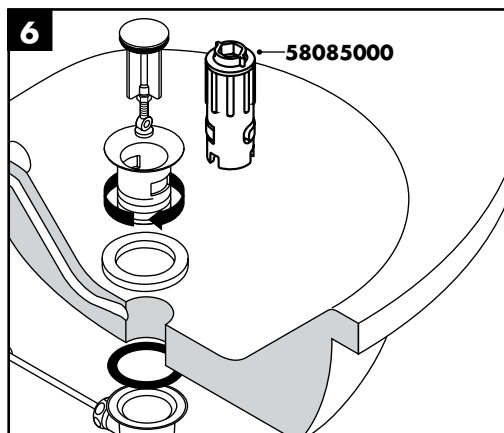
Очистка (см прилагаемая брошюра)

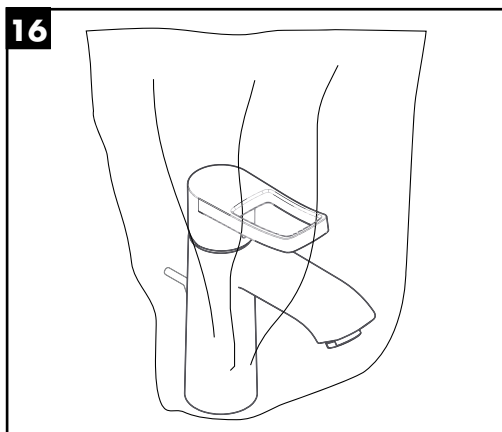
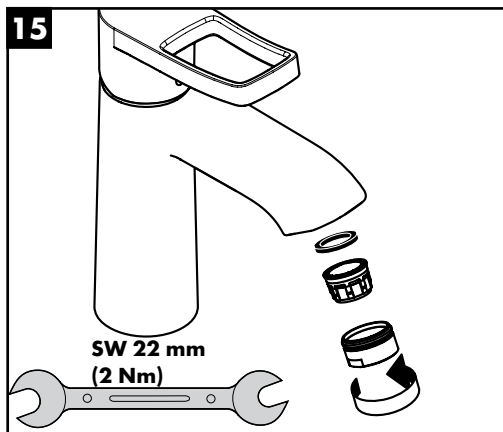
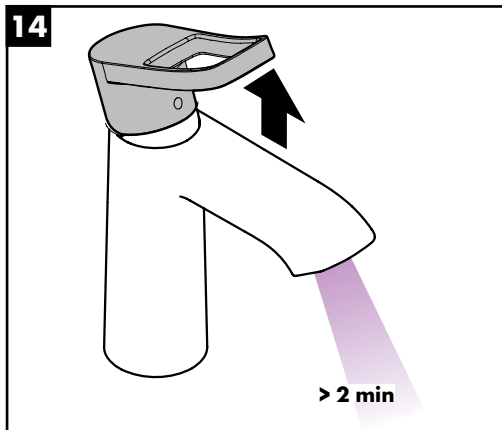
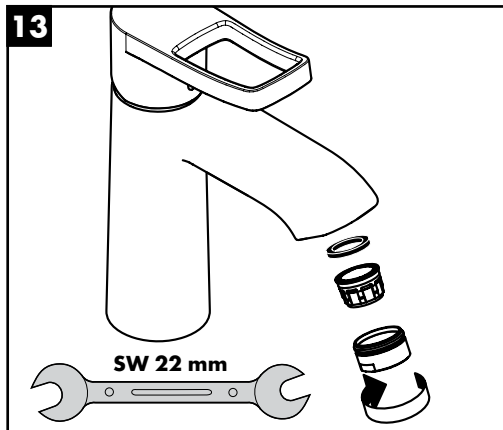
Знак технического контроля (см. стр. 20)

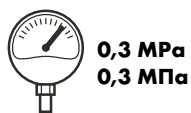


Монтаж см. стр. 10

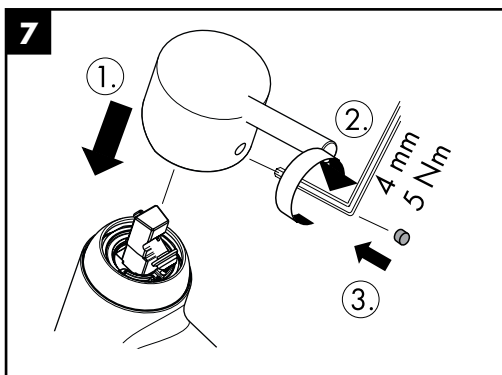
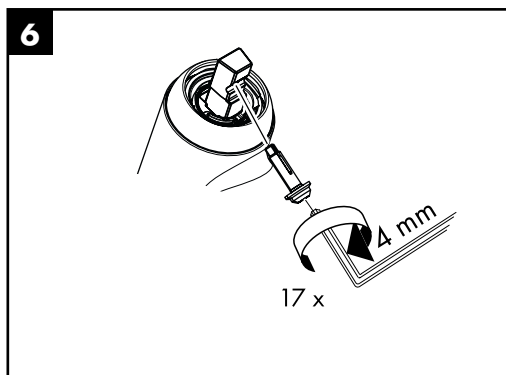
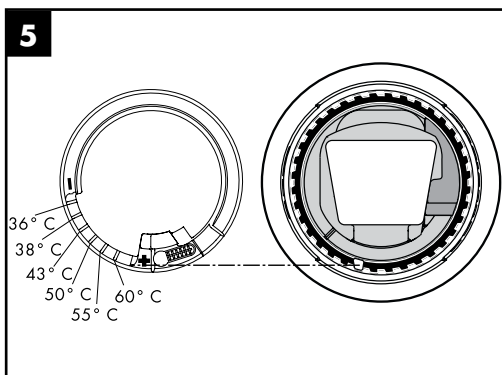
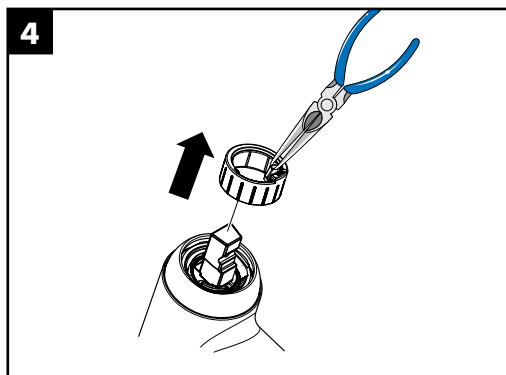
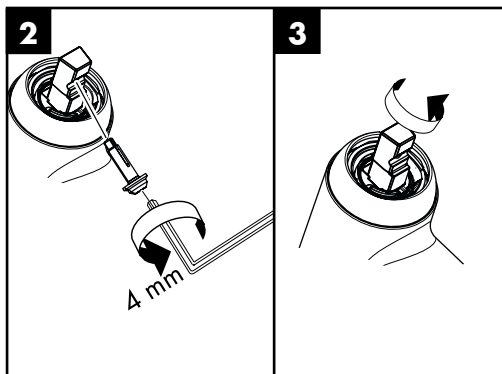
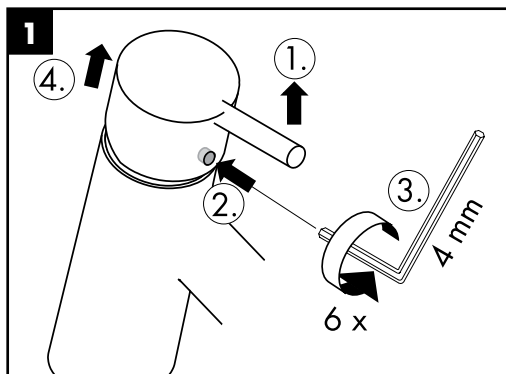








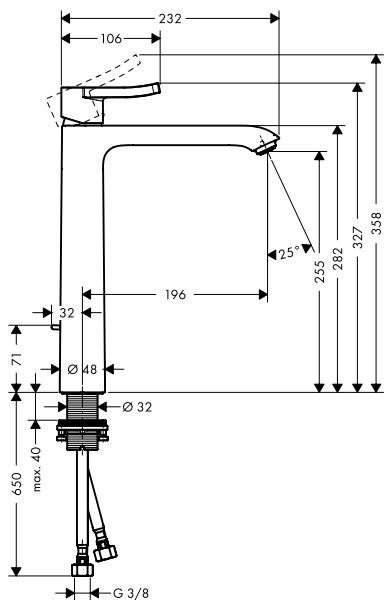
0,3 МПа
0,3 МПа





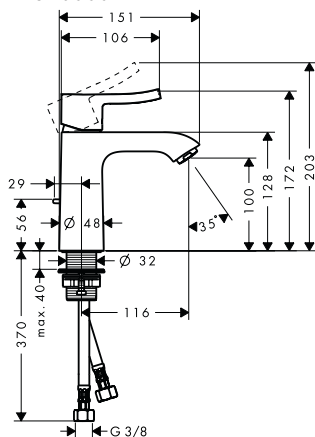
Mediano (2012)

14526000 14527000



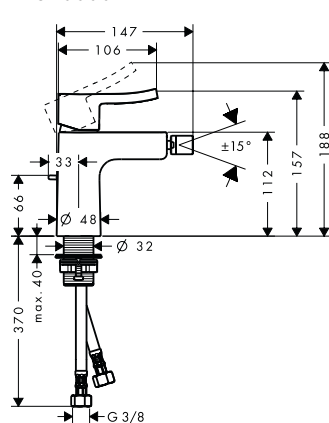
Mediano (2012)

14510000

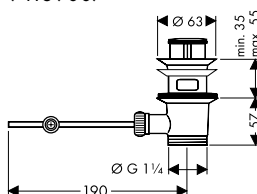


Mediano (2012)

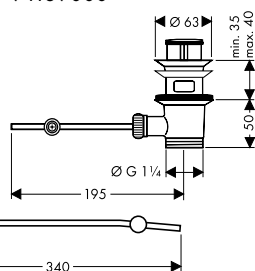
14520000



94139007

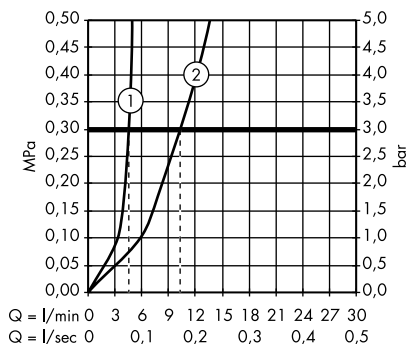


94139000



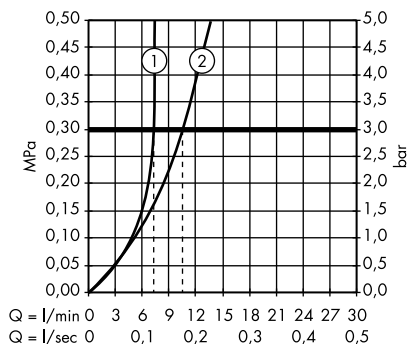
Mediano (2012)

14510000 / 14526000 14527000



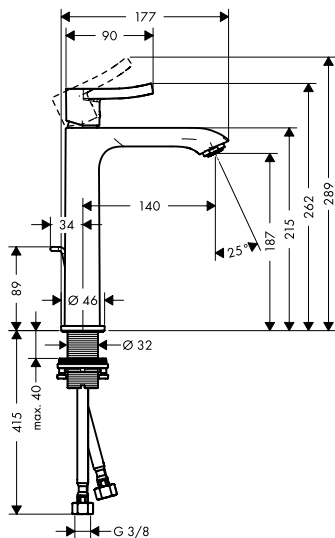
Mediano (2012)

14520000

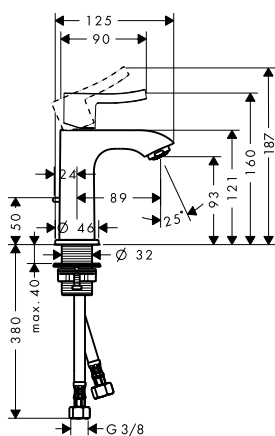




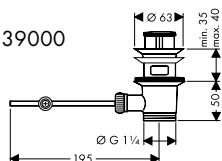
Mediano (2012)
14522000 / 14523000



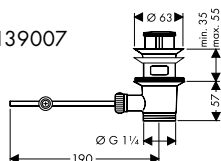
Mediano (2012)
14511000



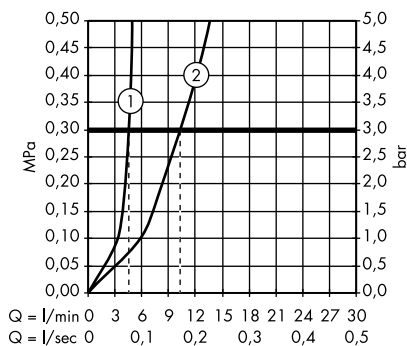
94139000

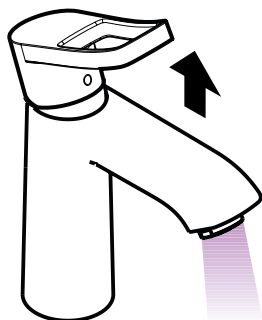


94139007

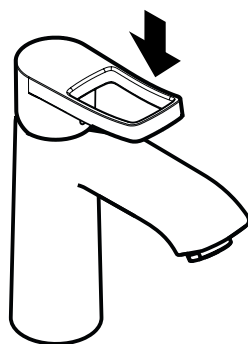


Mediano (2012)
14511000 / 14522000

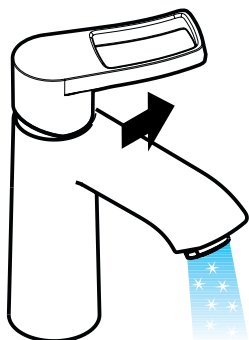




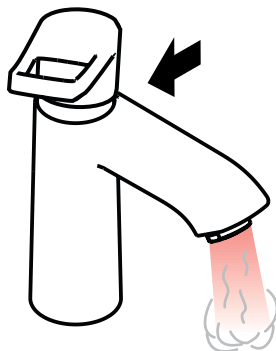
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /
открыть



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
lukke / закрыть



kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt /
холодная

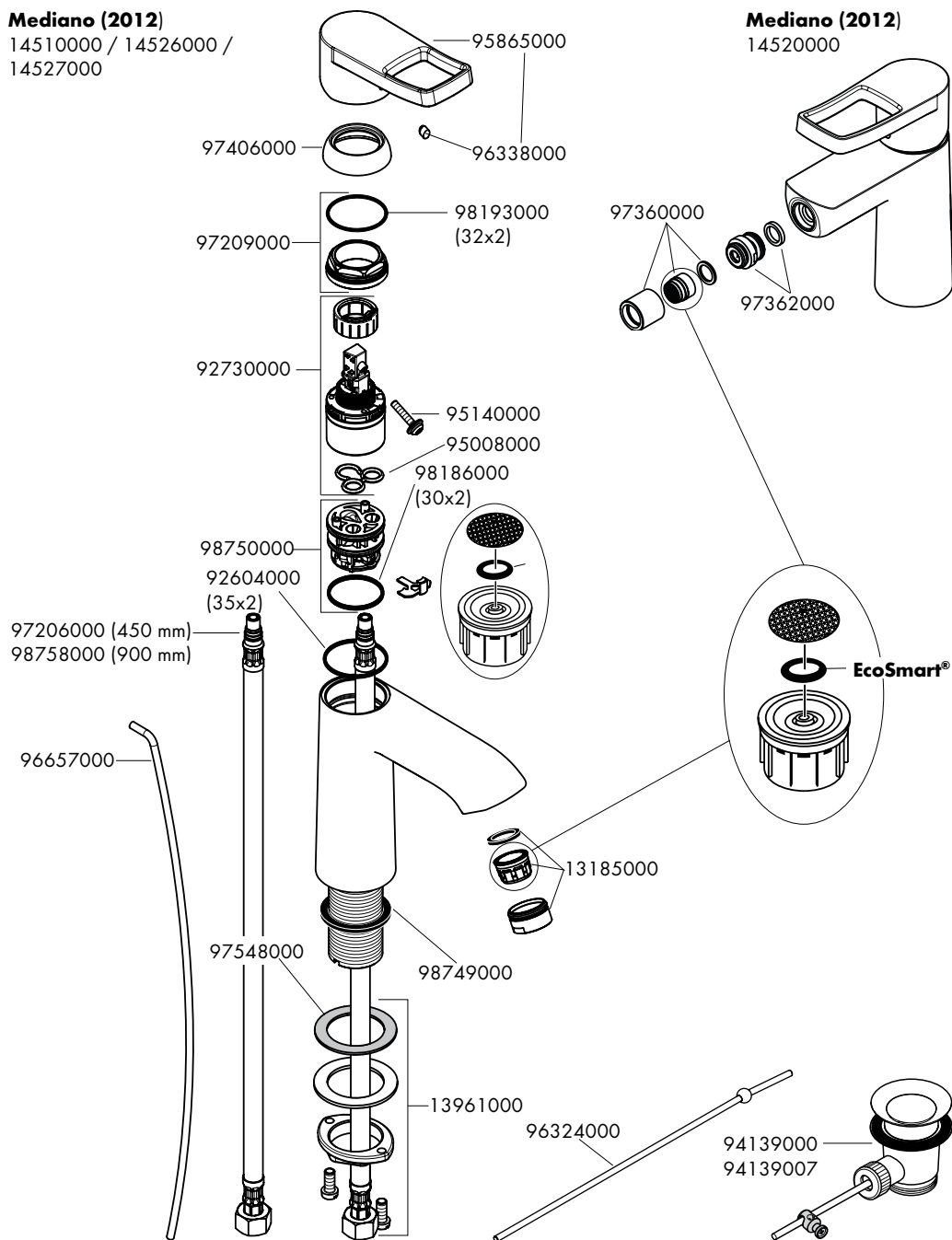


warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt /
горячая



Mediano (2012)

14510000 / 14526000 /
14527000



Mediano (2012)

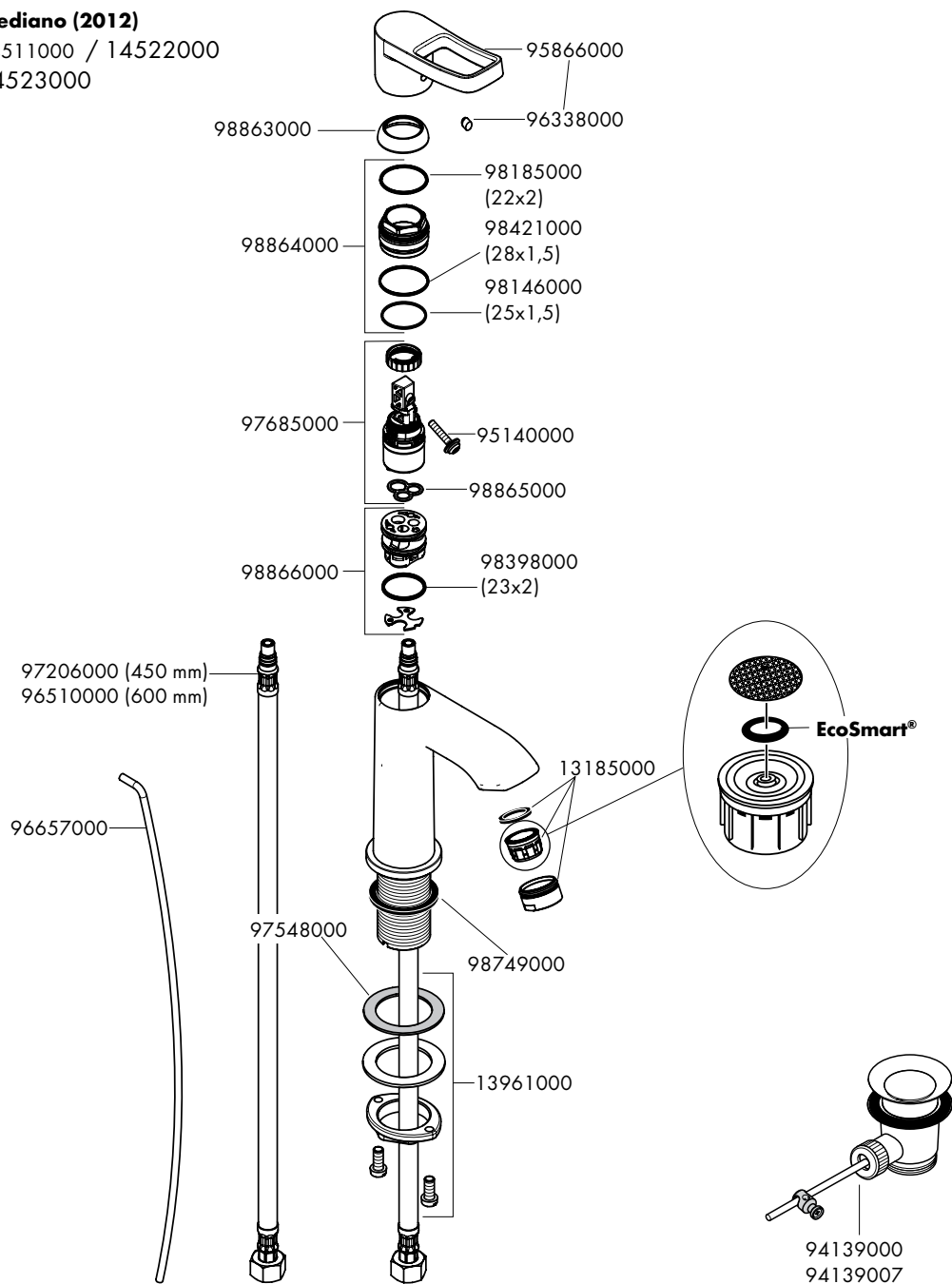
14520000



Mediano (2012)

14511000 / 14522000

14523000

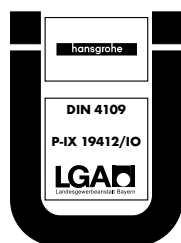




	P-IX	DVGW	MCA	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS	ETA
14510000	P-IX 19412/IO								
14511000	P-IX 19413/IO								
14522000									
14523000									
14526000									
14527000									
14520000	P-IX 19417/IO								

Mediano (2012)

14510000



Mediano (2012)

14511000



Mediano (2012)

14520000

